

Профілактика кору в громадах

Посібник із ведення бесіди з клієнтами для медичних працівників громад

Мешканці вашої громади можуть мати запитання про кір і щеплення. Деякі люди можуть не знати, що кір небезпечний і заразний. Інші – побоюватися вакцинації.

Ви можете надати клієнтам точну й корисну інформацію. У цьому посібнику наведено приклади бесід, які можуть стати вам у пригоді.

Під час розмови дотримуйтеся таких рекомендацій:

- + Запитайте в клієнта, що він уже знає про кір і щеплення.
- + Перш ніж розповідати про щеплення, отримайте на це дозвіл клієнта.
- + Поясніть, що кожен може допомогти зупинити поширення кору. Для цього можна зробити щеплення або залишатися вдома й звернутися по медичну допомогу в разі появи симптомів захворювання.
- + Спочатку уважно вислухайте клієнта, а потім обмірковано відповідайте. Беріть до уваги занепокоєння клієнтів. Не засуджуйте.
- + Рекомендовано уникати слів, які можуть створювати відчуття тиску, зокрема «повинні», «обов'язково».
- + Поцікавтеся, які запитання має клієнт.

Бесіди про кір із клієнтами

Клієнт мало знає про кір або зроблені щеплення

Медичний працівник громади: «Вітаю! Як почувається ваша сім'я?»

Клієнт: «Ми одужуємо після застуди та вже почуваємося краще».

Медичний працівник громади: «Добре, що ви перехворіли без наслідків. А ви чули про випадки захворювання на кір у штаті Вашингтон?»

Клієнт: «Трохи. А це тяжка хвороба?»

Медичний працівник громади: «Так, якщо людина не робила щеплення. А можна запитати, чи щеплені ваші близькі?»

Клієнт: «Не знаю».

Медичний працівник громади: «Щоб дізнатися про це, ви можете звернутися до своєї клініки або аптеки чи зареєструватися на сайті, аби переглянути сімейні записи. Адреса сайту – myirmobile.com».

Клієнт: «Можливо, я перегляну пізніше. Але в мене є важливіші справи».

Медичний працівник громади: «Розумію. Але зараз кір поширюється, зокрема через те, що люди рідше вакцинуються. Може ви хочете щось дізнатися про щеплення?»

Клієнт: «Поки що ні. Можливо, пізніше».

Медичний працівник громади: «Чудово!»

Докладніше про кір:
doh.wa.gov/uk/measles-ukrainian

Бесіди про кір із клієнтами

Клієнт має занепокоєння щодо безпечності щеплення

Медичний працівник громади: «Як ви почуваетесь?»

Клієнт: «Усе гаразд. Ходжу на прогулянки».

Медичний працівник громади: «Чудово, що ви гарно почуваетесь. А можна запитати, чи щеплена ваша сім'я від кору? Ця хвороба зараз поширюється».

Клієнт: «Ні. Кажуть, що щеплення можуть зашкодити дітям».

Медичний працівник громади: «Розумію. Про щеплення поширюють багато неправдивої інформації. Насправді щеплення – безпечний і найнадійніший спосіб захисту від кору. Тільки в деяких людей можуть спостерігатися побічні ефекти протягом одного-двох днів».

Клієнт: «Я не хочу мати побічні ефекти».

Медичний працівник громади: «Чудово розумію. Але побічні ефекти є легкими, особливо порівнюючи з перебігом кору».

Клієнт: «Я поміркую над цим».

Медичний працівник громади: «Якщо бажаєте, я можу розповісти, де зробити щеплення».

Докладніше про кір:
doh.wa.gov/uk/measles-ukrainian

Бесіди про кір із клієнтами

Клієнт не має постійного доступу до медичної допомоги

Медичний працівник громади: «Як ваші справи?»

Клієнт: «Багато працюю».

Медичний працівник громади: «Дбати про своє здоров'я теж важливо. Можна запитати, чи ви щеплені від кору? Ця хвороба зараз поширюється».

Клієнт: «Знаю. Але в мене немає страхування й транспортного засобу, щоб дістатися до клініки».

Медичний працівник громади: «Розумію. Зробити щеплення легше, ніж здається. Дорослі без страхування та діти можуть вакцинуватися безоплатно. Крім того, є можливість безоплатно дістатися до клініки».

Клієнт: «Це однаково клопітно».

Медичний працівник громади: «Щоб зробити щеплення, дійсно потрібно докласти певних зусиль, але потім ви почуватиметеся спокійніше. Захворювання на кір значно сильніше порушує звичне життя. Воно триває тиждень або довше. А люди, які хворіють на кір, мають залишатися вдома та не контактувати з іншими».

Клієнт: «Як можна зробити щеплення?»

Медичний працівник громади: «Я можу розповісти».

Докладніше про кір:
doh.wa.gov/uk/measles-ukrainian

Бесіда з невакцинованими клієнтами

Щеплення вакциною Measles, Mumps, and Rubella (MMR, кір, епідемічний паротит і краснуха) – найнадійніший захист від кору. Водночас деякі люди досі не зробили щеплення. Ось про що варто їм розповісти:

Контакт із вірусом кору

- + Кір дуже заразний. Неприщеплені люди можуть заразитися вірусом, якщо перебувають в одному приміщенні з хворим на кір. Або якщо проживають в одній кімнаті з інфікованою людиною, чи зайдуть до приміщення протягом двох годин після того, як вона його залишила.
- + У разі контакту з вірусом захворюють більшість неприщеплених людей. Вони можуть передавати вірус іншим протягом тижня до появи висипу.
- + Невакцинованим людям, які мали контакт із вірусом, слід залишатися вдома протягом 21 дня та не контактувати з іншими.
- + Невакцинованим людям слід зробити щеплення протягом 72 годин після контакту з вірусом. Це допоможе запобігти захворюванню або полегшити симптоми.

Симптоми кору

- + Усі симптоми кору не з'являються одночасно. Перші можна помітити через один-два тижні після контакту з вірусом.
- + Клієнтам із високою температурою, кашлем і почервонінням очей слід залишатися вдома й стежити за появою висипу. Зазвичай він з'являється через кілька днів.
- + У разі появи висипу вони мають зателефонувати в медичний заклад. Медичні працівники допоможуть організувати візит так, щоб запобігти поширенню вірусу.
- + Якщо захворювання на кір підтвердиться, медичний працівник допоможе контролювати перебіг хвороби та запобігти її поширенню. Клієнт має залишатися вдома та не контактувати з іншими людьми.
- + Більшість людей одужує після кору, проте в деяких можуть розвинутися серйозні ускладнення, зокрема вушні інфекції, пневмонія та набряк головного мозку.

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти doh.information@doh.wa.gov.

Цей матеріал підготовлено на кошти гранту від US Centers for Disease Control and Prevention (Центри контролю та профілактики захворювань США), наданого Washington State Department of Health (Департамент охорони здоров'я штату Вашингтон).
(6NUSOCK000515-01) | DOH 790-032 June 2026 Ukrainian